



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

PL. ÚS 30/2011-13

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí pléna 2. februára 2011 predbežne prerokoval sťažnosť J. P., V., zastúpenej advokátkou JUDr. K. C., P., pre namietanú nezákonnosť volieb do orgánov samosprávy obce Vígľašská Huta Kalinka konaných 27. novembra 2010 a takto

r o z h o d o l :

Sťažnosť J. P. o d m i e t a ako zjavne neopodstatnenú.

O d ô v o d n e n i e :

I.

Ústavnému súdu Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) bola 8. decembra 2010 doručená „*Sťažnosť pre nezákonnosť volieb do orgánu miestnej samosprávy v obci Vígľašská Huta Kalinka*“, ktorou sa J. P.; V. (ďalej len „sťažovateľka“), domáha vyhlásenia volieb starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konaných 27. novembra 2010 za neplatné.

Sťažovateľka v sťažnosti uviedla:

„Sťažovateľka týmto napáda nezákonnosť volieb do orgánu samosprávy v obci Vígľašská Huta Kalinka, a to konkrétne volieb starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010.

Podľa § 24 ods. 2 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov, pre voľby starostu obce (primátora) sa vyhotoví hlasovací lístok, na ktorom sa uvedú v abecednom poradí zaregistrovaní kandidáti. U kandidáta sa uvedie poradové číslo, meno a priezvisko, akademický titul, vek, povolanie a názov politickej strany, ktorá podala kandidátnu listinu, alebo údaj o tom, že ide o nezávislého kandidáta.

Toto ustanovenie zákona bolo porušené, keďže na hlasovacom lístku pre voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka neboli zaregistrovaní kandidáti na starostu obce Vígľašská Huta Kalinka uvedení v abecednom poradí. (Na hlasovacom lístku pre voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka boli zaregistrovaní kandidáti na starostu obce Vígľašská Huta Kalinka uvedení v nasledovnom poradí: 1. P. M. 2. J. K. 3. J. P. 4. P. T. Uvedené mohlo zmiast' voličov pri voľbe, a táto skutočnosť mohla ovplyvniť výsledky volieb.

Sťažovateľka je oprávneným navrhovateľom podľa § 59 ods. 1 zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, pretože v predmetných voľbách starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 bola kandidátkou, ktorá získala viac ako 10% voličov.“

Na základe týchto skutočností sťažovateľka navrhuje, „... aby Ústavný súd SR podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, vyhlásil voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konané dňa 27. 11. 2010 za neplatné“.

Sťažnosť neobsahovala náležitosti návrhu na začatie konania podľa § 20 a § 60 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“). Ústavný súd preto výzvou z 20. decembra 2010 vyzval sťažovateľku na jej doplnenie.

Ústavnému súdu bolo 31. decembra 2010 doručené podanie označené ako „*Sťažnosť pre nezákonnosť volieb starostu obce Vigľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 v obci Vigľašská Huta Kalinka – doplnenie.*“.

Sťažovateľka na výzvu ústavného súdu reagovala podaním z 28. decembra 2010, v ktorom uvádza:

„Dňa 27. 12. 2010 mi bola doručená výzva na doplnenie podania - sťažnosti pre nezákonnosť volieb do orgánu samosprávy v obci Vigľašská Huta Kalinka, a to konkrétne volieb starostu obce Vigľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 v obci Vigľašská Huta Kalinka.

Podľa názoru Ústavného súdu SR uvedené podanie nespĺňa všetky náležitosti kvalifikovaného návrhu na konanie vo volebných veciach požadované ustanoveniami zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov.

Konanie vo volebných veciach upravuje cit. zákon v §§ 59 až 63a. Podľa § 59 ods. 1 cit. zákona, sťažnosť pre neústavnosť alebo nezákonnosť volieb do Národnej rady Slovenskej republiky, do Európskeho parlamentu alebo do orgánu miestnej samosprávy alebo proti výsledku volieb môže podať okrem navrhovateľov uvedených v § 18 ods. 1 písm. a) až e) aj politická strana, ktorá sa na voľbách zúčastnila, 10 % oprávnených voličov volebného obvodu alebo kandidát, ktorý získal vo volebnom obvode najmenej 10 % voličov. Sťažnosť v tomto prípade podala navrhovateľka, ktorá v predmetných voľbách starostu obce Vigľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 v obci Vigľašská Huta Kalinka bola kandidátkou na starostu obce Vigľašská Huta Kalinka, ktorá získala v predmetných voľbách viac ako 10 % voličov.

Podľa § 60 ods. 1 cit. zákona, návrh na začatie konania popri všeobecných náležitostiach uvedených v § 20 musí obsahovať

a) vyjadrenie sťažovateľa o tom, či napáda voľby na celom území Slovenskej republiky, alebo len v určitom volebnom obvode; kandidát môže napádať len zvolenie iného kandidáta vo svojom volebnom obvode,

b) dôvody, pre ktoré voľby napáda, s označením dôkazov,

c) údaje a dôkazy o tom, že je oprávneným navrhovateľom podľa § 59; to neplatí v prípade navrhovateľov uvedených v § 18 písm. a) až e),

d) návrh na rozhodnutie vo veci podľa § 63 ods. 2.

V zmysle uvedeného sťažovateľka v sťažnosti uviedla, že napáda voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konané dňa 27. 11. 2010 v obci Vígľašská Huta Kalinka.

Dôvodom, pre ktorý voľby napáda je skutočnosť, že podľa § 24 ods. 2 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov, pre voľby starostu obce (primátora) sa vyhotoví hlasovací lístok, na ktorom sa uvedú v abecednom poradí zaregistrovaní kandidáti. U kandidáta sa uvedie poradové číslo, meno a priezvisko, akademický titul, vek, povolanie a názov politickej strany, ktorá podala kandidátnu listinu, alebo údaj o tom, že ide o nezávislého kandidáta.

Toto ustanovenie zákona bolo porušené, keďže na hlasovacom lístku pre voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka neboli zaregistrovaní kandidáti na starostu obce Vígľašská Huta Kalinka uvedení v abecednom poradí. Uvedené mohlo zmiest' voličov pri voľbe, a táto skutočnosť mohla ovplyvniť výsledky volieb. Dôkazom je hlasovací lístok pre voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konané dňa 27. 11. 2010 v obci Vígľašská Huta Kalinka, ktorý sťažovateľka označila ako dôkaz, ale nemôže ho predložiť, keďže všetky doklady týkajúce sa volieb sú zapečatené a ona k nim nemá prístup. Ústavný súd si však sám, podľa § 62 cit. zákona, vyžiada doklady a správy týkajúce sa volieb.

Sťažovateľka v sťažnosti uviedla, že je oprávneným navrhovateľom, pretože v predmetných voľbách starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 v obci Vígľašská Huta Kalinka bola kandidátkou na starostu obce Vígľašská Huta Kalinka, ktorá získala viac ako 10% voličov.

V sťažnosti navrhla, aby Ústavný súd SR podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, vyhlásil voľby starostu obce Vígľašská Huta Kalinka konané dňa 27. 11. 2010 v obci Vígľašská Huta Kalinka za neplatné.

Podľa § 63 ods. 1 cit. zákona, Ústavný súd môže

a) vyhlásiť voľby za neplatné,

b) zrušiť napadnutý výsledok volieb,

c) zrušiť rozhodnutie volebnej komisie a vyhlásiť za zvoleného toho, kto bol riadne zvolený,

d) sťažnosť zamietnuť.

Podľa § 62 cit. zákona, Ústavný súd si vyžiada všetky doklady a správy týkajúce sa volieb. Sťažovateľka Ústavnému súdu nemohla sama predložiť doklady týkajúce sa predmetných volieb, pretože tieto sú zapečatené a nemôžu jej byť vydané ako ju informoval samotný starosta obce Víglašská Huta Kalinka, ktorý jej ich s týmto odôvodnením odmietol vydať.

Podľa § 20 cit. zákona, návrh na začatie konania sa Ústavnému súdu podáva písomne. Návrh musí obsahovať, akej veci sa týka, kto ho podáva, prípadne proti komu návrh smeruje, akého rozhodnutia sa navrhovateľ domáha, odôvodnenie návrhu a navrhované dôkazy. Návrh musí podpísať navrhovateľ (navrhovatelia) alebo jeho (ich) zástupca. K návrhu na začatie konania sa musí pripojiť splnomocnenie na zastupovanie navrhovateľa advokátom alebo komerčným právnikom, ak tento zákon neustanovuje inak. V splnomocnení sa musí výslovne uviesť, že sa udeľuje na zastupovanie pred Ústavným súdom.

Návrh bol podaný písomne, bolo v ňom uvedené, že sťažovateľka týmto návrhom napáda nezákonnosť volieb do orgánu samosprávy v obci Víglašská Huta Kalinka, a to konkrétne volieb starostu obce Víglašská Huta Kalinka konaných dňa 27. 11. 2010 v obci Víglašská Huta Kalinka. Bolo v ňom uvedené, kto ho podáva, sťažovateľka bola presne označená, bolo v ňom uvedené, že sťažovateľka sa domáha toho, aby Ústavný súd SR podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, vyhlásil voľby starostu obce Víglašská Huta Kalinka konané dňa 27. 11. 2010 v obci Víglašská Huta Kalinka za neplatné. Návrh bol odôvodnený, sťažovateľka jasne uviedla, v čom podľa jej názoru boli voľby nezákonné a uviedla aj navrhované dôkazy. Návrh podpísala navrhovateľka a pripojila k nemu splnomocnenie na zastupovanie navrhovateľa advokátom, pričom v splnomocnení bolo výslovne uvedené, že sa udeľuje na zastupovanie pred Ústavným súdom.

Ústavný súd vo výzve na doplnenie podania nešpecifikuje, ktoré konkrétne náležitosti kvalifikovaného návrhu na konanie vo volebných veciach požadované ustanoveniami

zákona č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, podanie nespĺňa. S poukazom na cit. ustanovenia zákona upravujúce náležitosti kvalifikovaného návrhu na konanie vo volebných veciach, sme uviedli všetko, čo má návrh obsahovať.

Ak návrh nespĺňa, podľa názoru Ústavného súdu, nejaké náležitosti, mal konkrétne uviesť, o aké náležitosti sa jedná, pretože z výzvy nie je zrejmé, ktoré náležitosti a podľa ktorého konkrétneho ustanovenia zákona, podanie nespĺňa.“

II.

Podľa čl. 124 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) ústavný súd je nezávislým súdnym orgánom ochrany ústavnosti.

Podľa čl. 129 ods. 2 ústavy ústavný súd rozhoduje o ústavnosti a zákonnosti volieb do orgánov územnej samosprávy.

Podľa § 25 ods. 1 zákona o ústavnom súde ústavný súd každý návrh predbežne prerokuje na neverejnom zasadnutí bez prítomnosti navrhovateľa.

Podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde návrhy vo veciach, na prerokovanie ktorých nemá ústavný súd právomoc, návrhy, ktoré nemajú náležitosti predpísané zákonom, neprípustné návrhy alebo návrhy podané niekým zjavne neoprávneným, ako aj návrhy podané oneskorene môže ústavný súd na predbežnom prerokovaní odmietnuť uznesením bez ústneho pojednávania. Ústavný súd môže odmietnuť aj návrh, ktorý je zjavne neopodstatnený. Ak ústavný súd navrhovateľa na také nedostatky upozornil, uznesenie sa nemusí odôvodniť.

Podľa § 59 ods. 1 zákona o ústavnom súde sťažnosť pre neústavnosť alebo nezákonnosť volieb do Národnej rady Slovenskej republiky alebo do orgánu miestnej samosprávy alebo proti výsledku volieb môže podať okrem navrhovateľov uvedených v § 18 ods. 1 písm. a) až e) aj politická strana, ktorá sa na voľbách zúčastnila, 10 % oprávnených voličov volebného obvodu alebo kandidát, ktorý získal vo volebnom obvode

najmenej 10 % voličov. Podľa ods. 2 citovaného ustanovenia sťažnosť proti výsledku volieb do Národnej rady Slovenskej republiky alebo do orgánu miestnej samosprávy môže podať aj protikandidát, ktorý získal aspoň 10 % hlasov. Sťažnosť môže podať aj najmenej 10 % voličov príslušného volebného obvodu; k sťažnosti musia byť pripojené podpisy a adresy týchto občanov.

Podľa § 60 zákona o ústavnom súde návrh na začatie konania popri všeobecných náležitostiach uvedených v § 20 musí obsahovať

a) vyjadrenie sťažovateľa o tom, či napáda voľby na celom území Slovenskej republiky, alebo len v určitom volebnom obvode; kandidát môže napádať len zvolenie iného kandidáta vo svojom volebnom obvode,

b) dôvody, pre ktoré voľby napáda, s označením dôkazov,

c) údaje a dôkazy o tom, že je oprávneným navrhovateľom podľa § 59; to neplatí v prípade navrhovateľov uvedených v § 18 písm. a) až e)

d) návrh na rozhodnutie vo veci podľa § 63 ods. 2.

Podľa § 61 zákona o ústavnom súde okrem navrhovateľa sú účastníkmi konania aj politické strany a politické hnutia, ktoré vo voľbách získali zastúpenie v Národnej rade Slovenskej republiky alebo v orgánoch miestnej samosprávy. V konaní o sťažnosti kandidáta (§ 59 ods. 1) sú účastníkmi len sťažovateľ a kandidát, proti ktorému sťažnosť smeruje.

Sťažovateľka žiada vyhlásiť neplatnosť volieb do orgánov samosprávy obce Vígľašská Huta Kalinka, a to volieb starostu pre ich nezákonnosť, ktorá má podľa jej tvrdení spočívať v nezaregistrovaní kandidátov na hlasovacom lístku v abecednom poradí. Sťažovateľka, ktorá bola kandidátkou vo voľbách do orgánov samosprávy obce Vígľašská Huta Kalinka, bola zaradená na tretie miesto na hlasovacom lístku, ktoré by jej patrilo, aj keby sa zachovalo abecedné poradie zaregistrovaných štyroch kandidátov na starostu obce. Sťažovateľka sa umiestnila nad druhom mieste s rozdielom jedného hlasu od víťazného kandidáta, ktorý bol na hlasovacom lístku zaradený pod poradovým číslom kandidáta č. 1 (pri zachovaní abecedného poradia by mu patrilo poradové č. 2). Sťažovateľka v sťažnosti

neoznačila a ani nenapáda zvolenie protikandidáta, ktorý bol zvolený ako riadny kandidát vo svojom volebnom obvode, ani neuviedla relevantné skutočnosti a neoznačila dôkazy, ktoré by signalizovali možnú súvislosť jej umiestnenia vo voľbách na druhom mieste s nedodržaním zaradenia kandidátov na hlasovacom lístku v abecednom poradí.

Sťažovateľka vo svojej sťažnosti ani v jej doplnení nepreukázala súvislosť medzi výsledkom volieb a nedodržaním ustanoveného abecedného poradia kandidátov na starostu na hlasovacom lístku, ktoré by signalizovali možnosť vysloviť neplatnosť volieb z dôvodu uvádzaného sťažovateľkou po prijatí jej sťažnosti na ďalšie konanie.

Ústavný súd preto rozhodol tak, ako to je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 2. februára 2011